

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 30 (1912)  
**Heft:** 145

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 8  
2tes Semester Fr. 4.50  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur auf der Post  
abgefordert werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnement:**  
Schweiz: un an fr. 8  
2<sup>e</sup> semestre fr. 4.50  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne en adressant  
à l'office de l'impression  
Prix de numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage  
Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement  
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Parait 1 à 2 fois par jour  
sauf dimanches et fêtes  
Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce  
Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**  
Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Briefe und Schachteln mit Wertangabe. — Lettres et boîtes avec valeur déclarée. — Postverkehr nach der Insel Rhodus. — Service postal avec l'île de Rhodes. — Handelsagentur in Shanghai. — Agence commerciale de Suisse à Shanghai. — Commerce extérieur de la France. — Postcheck und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission.

nach Glarus zu verlegen, und sich daselbst unter der Firma Volta Glarus, vormals Elektrische Kraftversorgung Bodensee-Thurhal A. G. in das Handelsregister eintragen zu lassen. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000), eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen je einzeln Ernst Schmidheiny, von Balgach, in Hebrügg; Anton Dufour, in Röhlfleck; Christian Straub, von Hatswil, in Amriswil. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft ist bei Ständerat Dr. Ph. Mercier, in Glarus.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Le président du tribunal civil du district de Lausanne.  
A vous: Le détenteur inconnu du titre ci-après désigné, indiqué comme perdu:  
Obligation 3 1/2 % vaudois amortissable, emprunt de 1888, n° 21438.  
A l'instance de dame Loïse Bornand, à La Sarraz, sommation vous est faite de produire ce titre dans le délai de trois ans au greffe du tribunal que je préside, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
Lausanne, le 8 juin 1912. (W. 129)  
Le président: Paul Meylan.

#### Fribourg — Fribourg — Friburgo

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**  
Café-restaurant. — 1912. 5 juin. La raison **Hilaire Pichonnaz**, exploitation du Café de l'Union, à Broc, est radée (F. o. s. du c. d. du 25 février 1908, n° 46, page 306), ensuite de renonciation du titulaire.  
Hôtel. — 7 juin. Le chef de la maison **Joseph Macherel**, à Avry-devant-Pont, est **Joseph Macherel**, feu Josen, originaire de Chérens, Antigny et Fribourg, à Avry-devant-Pont. Exploitation de l'Hôtel du Lion d'Or.  
Café-restaurant. — 7 juin. La raison **Veuve Julie Ayer**, à Bulle (F. o. s. du c. d. du 17 décembre 1909, n° 312, page 2078), a renoncé à l'exploitation du Café des Chêtrins de fer, pour entreprendre l'exploitation du Café de la Fleur de Lys, à Bulle. Rue des Gruyères.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

**Bureau Stadt Solothurn**  
Bäckerei, Konditorei, Kaffeewirtschaft. — 1912. 7 Juni. Die Einzelfirma **Gysin-Nüelist**, Bäckerei, Konditorei und Kaffeewirtschaft, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 381 vom 8. Oktober 1903, pag. 1521), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

**Bureau Bern**  
Fuhrhaltereien, Holzhandel. — 1912. 7. Juni. Ämtliche Eintragung auf Grund Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 24. April 1912:

Ernst und Gottlieb Bigler, in Bern, haben unter der Firma **Gebrüder Bigler** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Fuhrhaltereien und Holzhandlung, Weissenbühlweg.

Manufakturwaren. — 8. Juni. In die Firma **Streiff & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 162 vom 17. April 1906, pag. 645, und dortige Verweisung) tritt als fernerer Gesellschafter ein: **Emil Meyer**, von Kestenholz (Solothurn), wohnhaft in Bern.

Hotel. — 8. Juni. Die Firma **Eug. Menétray**, Betrieb des Hotel zum Stern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 26. April 1909, pag. 733), ist infolge Aufgabe und Wegzuges erloschen.

Hotel. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Adolf Haldimann** in Bern ist **Adolf Haldimann**, von Signau, wohnhaft in Bern. Betrieb des Hotel zum Stern, Aarberggasse 38.

Liegenschafts- und Wohnungsagentur, etc. — 8. Juni. Die Firma **P. Klar**, Liegenschafts- und Wohnungsagentur und Verwaltungsbureau, in Bern (S. H. A. B. Nr. 280 vom 13. November 1911, pag. 1835), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bureau Burgdorf**  
Spezereien. — 6. Juni. Die Firma **H. Ryser-Portmann**, Spezerei-handlung, Scheunenstrasse, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 302 vom 6. Dezember 1909, pag. 2013), ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

**Bureau Fraubrunnen**  
6. Juni. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Jegenstorf und Umgegend** in Jegenstorf (S. H. A. B. Nr. 207 vom 18. August 1908, pag. 1461) hat in ihrer Hauptversammlung vom 28. Januar 1912 an Stelle des **Ernst Bertschi**, Lehrer, als Sekretär gewählt: **Martin von Bergen**, von Sebaltenhalb, Lehrer, in Zuzwil. Der übrige Vorstand wurde für eine neue Amtsdauer bestätigt.

**Bureau Interlaken**  
Spezereihandlung, Wein über die Gasse. — 4. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Kipfer** in Interlaken ist **Ernst Kipfer**, von Wörishofen (Bayern), in Interlaken. Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse, Bernastrasse 29.

6. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Badanstalt Interlaken-Brienzersee Aktiengesellschaft** mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 117 vom 6. Mai 1907, pag. 809) hat in ihrer Generalversammlung vom 30. Dezember 1911 den Verwaltungsrat neu bestellt wie folgt: Präsident ist **Fritz Marti**, Oberförster; Vizepräsident: **Johann Mathi**, Privatier, und Sekretär: **Samuel Töschler**, Lehrer; alle in Interlaken.

6. Juni. Die Inhaberin der Firma **Marg. Bohren geb. Wettach** in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 199 vom 6. September 1894, pag. 815) ändert dieselbe ab in **Regina-Hotel Alpenruhe, Bohren-Wettach**.

##### Glarus — Glaris — Glarona

1912. 7. Juni. Die am 1. Juni 1905 unter der Firma **Elektrische Kraftversorgung Bodensee-Thurhal**, in Arbon (Thurgau) gegründete **Aktiengesellschaft** hat in ihrer Generalversammlung vom 25. März 1912 ihre Statuten revidiert und beschlossen, den Sitz der Gesellschaft von Arbon

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Laufenburg

1912. 6. Juni. Unter der Firma **Ländwirtschaftl. Konsumverein Etzgen-Mettau** hat sich mit dem Sitze in Etzgen, Mettau eine **Genossenschaft** gebildet, welche den Zweck verfolgt, das materielle Wohl ihrer Mitglieder zu heben und zu fördern. Die Statuten sind am 19. März 1911 festgestellt worden. Jede handlungsfähige, gut belesene Person kann durch den Vorstand als Mitglied in den Verein aufgenommen werden. Jedes neu eintretende Mitglied hat bei der Annahme ein **Eintrittsgeld** von Fr. 2 und wenigstens einen Anteilseil von Fr. 40 zu entrichten. Der Austritt aus der Genossenschaft steht den Mitgliedern jederzeit frei und erfolgt durch schriftliche Anzeige beim Vorstand. Die Mitgliedschaft geht ferner verloren durch Tod und durch Ausschluss. Von dem aus der Rechnung sich ergebenden Haushaltsüberschuss sollen 20 % dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben werden. Ueber die Verteilung dieser Quote auf die verschiedenen Fonds entscheidet die Generalversammlung auf Antrag des Vorstandes; jedoch soll dem Reservefonds nicht weniger als die Hälfte der Quote zugeschrieben werden; 80 % sollen den Mitgliedern nach Massgabe ihrer bezahlten Bezüge zurückvergütet werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungskommission. Der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führt der Präsident oder dessen Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **Fridolin Essig**, Gemeinderat, von und in Mettau; Vizepräsident ist **Johann Tröyer**, Maschinenführer, von Wöllinswil, in Etzgen; Aktuar ist **Hugo Leber**, Gemeindegemeinschreiber, von und in Etzgen; Kassier ist **Adolf Zumsteg**, Lehrer, von und in Etzgen; Beisitzer ist **Ferdinand Zumsteg**, von Wil, in Mettau.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

**Bürsten- und Holzwarenhandlung.** — 1912. 4. Juni. Die Firma **Herm. Rogg** in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 73 vom 13. Mai 1890, pag. 392) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Herm. Rogg's Wwe** in Frauenfeld ist **Marie Rogg geb. Volkart**, von und in Frauenfeld, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **Herm. Rogg** übernimmt. Glas-, Porzellan-, Steingut-, Bürsten- und Holzwaren.

Messerwaren. — 4. Juni. Die Firma **Eugen Wettin**, Messerwaren, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 110 vom 3. August 1883, pag. 874), ist infolge Abtötung des Geschäftes erloschen.

Messerwaren. — 4. Juni. Inhaber der Firma **J. Schraudolf** in Kreuzlingen ist **Johann Schraudolf**, von und wohnhaft in Konstanz. Messerwaren gross und Fabrikation. Die Firma erteilt Prokura an **Wilhelm Schraudolf**, von und in Konstanz.

Schiffstickererei. — 5. Juni. Inhaber der Firma **J. Zeller-Sax** in Mönchwilien ist **Johann Zeller-Sax**, von Gessau, wohnhaft in Altstätten (Rhodant). Schiffstickererei. Die Firma erteilt Prokura an **Johann Cuno Strässle**, von Kirchberg, wohnhaft in Bruggen (Kt. St. Gallen).

6. Juni. **Seenereigesellschaft Schrofen** in Schrofen-Mühlebach (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Juni 1893, pag. 786, und Nr. 404 vom 12. Oktober 1905, pag. 1614). Aus dem Vorstände dieser Genossenschaft sind **Job. Müller**, und **Jaob Oswald** ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: **Jakob Bohrer**, von Wiedlisbach (Kt. Bern), in Obermühle; **Jakob Ausderau**, von Boitsbousen, in Mühlebach, als Beisitzer, und als Vizepräsident: **Albert Rutishausen**, bisher Beisitzer. Präsi-

dent oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

6. Juni. Die von der Aktiengesellschaft unter der Firma **Martini-Buchbinderei- & Textilmaschinenfabrik A.-G. (Martini-Fabrique de Machines spéciales pour la Reliure et l'Industrie textile S. A.) (Martini Bookbinding & Textile Machinery Company Ltd.)** in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 112 vom 4. Mai 1908, pag. 795; Nr. 82 vom 29. März 1910, pag. 555, und Nr. 86 vom 2. April 1910, pag. 586) an Emil Scheeb erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

6. Juni. Nachstehende Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Kolonialwaren, etc. — **Augusto Tommasi**, Kolonialwaren, Weine und Comestibles, in Arbon, mit Zweigniederlassung in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 478 vom 20. Dezember 1904, pag. 1909; Nr. 274 vom 3. November 1908, pag. 1887, und Nr. 160 vom 28. Juni 1911, pag. 1110).

Bäckerei, Spezereien, etc. — **Pietro Bettini**, Bäckerei, Spezereihandlung, Comestibles, Wein und Liköre, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 74 vom 27. März 1909, pag. 523; Nr. 92 vom 15. April 1909, pag. 650, und Nr. 214 vom 25. August 1909, pag. 1468).

#### Waadt — Yand — Yand

##### Bureau de Cossonay

1912. 6 juin. La Société des Amis du District de Cossonay, association, dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. du 31 mars 1892, page 319, et du 8 mars 1905, page 385), a, dans son assemblée générale du 12 mars 1911, nommé président, en remplacement de Louis Dénézé, démissionnaire: Louis Joyet, à Cossonay, qui signera collectivement avec le secrétaire, au nom de l'association.

##### Bureau de Lausanne

Café-restaurant. — 3 juin. Le chef de la maison **Antoine Hunkeler**, à Lausanne, est Antoine Hunkeler, d'Alberswil (Lucerne), domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, Rue Cité Devant, à l'enseigne «Restaurant du Château».

Cartes postales illustrées, etc. — 4 juin. **Armand Rey**, de Chexbres, et **Ernest-Marie Vetrano**, de Marsala (province de Trapani, Italie), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Comptoir Femina, A. Rey & E. M. Vetrano**, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne, et qui a commencé le 20 mai 1912. La société ne sera engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés. Cartes postales illustrées, édition d'art et papeterie de luxe. Avenue Fraisse 12.

4 juin. Suivant statuts du 13 mai 1912, il a été constitué, sous la raison sociale **Société Immobilière de Pierrenouve (S. A.)**, une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. La société est constituée pour une durée illimitée; elle a pour but l'achat, la reconstruction, l'exploitation et, le cas échéant, la vente des immeubles n° 6, 7 et 8 de la Place Saint-François, et, éventuellement d'autres immeubles. Le capital social est fixé à la somme de quatre cent soixante-cinq mille francs, représenté par neuf cent trente actions de cinq cents francs chacune, nominatives. Les avis et publications de la société seront insérés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est administrée par un à cinq administrateurs, pris parmi les actionnaires, élus pour une période de trois ans et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et d'un administrateur, qui signent collectivement. Pour la première période triennale ont été désignés comme administrateurs: **Alfred Manuel**, négociant; **Henri-Gustave Manuel**, négociant, et **Charles Ortlieb**; tous à Lausanne; le premier étant président et le second secrétaire.

Outillage et quincaillerie. — 4 juin. **Emile Schmidt**, de Rottentburg a. N. (Wurtemberg), **André Gross**, de Neuveville (Berne), et **Paul Gross**, également de Neuveville, les deux premiers domiciliés à Lausanne, et le troisième à Sorbetan (Jura Bernois), ont constitué, à Lausanne, sous la raison **A l'Artisan Pratique, Schmidt, Gross & Cie.**, une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1912. **Emile Schmidt** et **André Gross** sont associés indéfiniment responsables, et **Paul Gross**, commanditaire pour une somme de dix mille francs. La société n'est engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés indéfiniment responsables. Outillage et quincaillerie. Rue Chaucau 17.

4 juin. La Société Vaudoise de Crémation, société coopérative, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 juin 1890, 28 octobre 1896 et 13 avril 1911), a, dans son assemblée générale du 14 mai 1912, composé son comité comme suit: **Emile Félix**, président; **Jaques Oetli**, vice-président; **Alfred Haldy**, secrétaire-caissier; **Albert Terry** et **Emile Treuthardt**, ces deux derniers membres adjoints; tous domiciliés à Lausanne.

Coiffeur-parfumeur. — 4 juin. La raison **X. Robin**, coiffeur-parfumeur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 6 juin 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Marchandises de métal blanc argenté, argent et or, etc. etc. — 4 juin. La société anonyme **Mappin et Webb (Switzerland) Limited**, à Londres (inscrite dans le registre de la chambre du commerce à Londres), a établi, à Lausanne, le 24 octobre 1910, une succursale, sous la même raison sociale. La société a pour but la fabrication et la vente de marchandises de métal blanc argenté, argent et or, maroquinerie, cristal, porcelaine, ivoire, coutellerie, etc. Les statuts datent du 2 avril 1912. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 5000, soit cent vingt-cinq mille francs (fr. 125,000), divisé en cinq mille actions, au porteur, de 100, soit vingt-cinq francs. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Outre les directeurs de la société, **Walter-John Mappin**, **Herbert-Joseph Mappin**, **Stanley-Arthur Mappin**, **Walter-Thorpe Haddock**, **Henry Portlock** et **Alexander-Gordon Maginnis**, domiciliés à Londres, lesquels ont la signature sociale individuelle, est autorisé à représenter la succursale vis-à-vis des tiers en qualité de directeur: **John-Arthur-Richardson Radford**, de Londres, domicilié à Lausanne, lequel a également la signature sociale individuelle. Magasins: Rue de la Paix 4.

4 juin. La Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 mars 1908), a, dans son assemblée du 17 avril 1912, nommé membre du conseil d'administration: **Henri Cottier**, à Lausanne. Le conseil d'administration de la dite société a, dans sa séance du 18 mai 1912, pris acte de la démission de **Max Auckenthaler** de ses fonctions de vice-président, et a désigné à sa place: **Emile Monnet**, à Lausanne. **Max Auckenthaler** reste en qualité d'administrateur.

Serrurerie, etc. — 6 juin. Sous la dénomination de Société Industrielle de la Perraudettaz, il s'est constitué le 1<sup>er</sup> juin 1912, une société anonyme, ayant pour objet: 1° L'exploitation d'un atelier de serrurerie et la fabrication de coffres-forts; 2° acquérir ou vendre des im-

meubles. La société peut en un mot faire toutes les opérations civiles, industrielles, financières et commerciales, qui se rattachent directement ou indirectement à l'une ou l'autre branche de son objet, ou qui serait de nature à en favoriser la réalisation. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à treize mille francs, divisé en cent trente actions, au porteur, de cent francs chacune. Les publications émanant de la société se feront dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur: **Edouard Favrat**, de Lausanne, y domicilié. Bureau de la société: Etude H. de Léon, notaire, Place Grand St-Jean 1, à Lausanne.

Outillages et quincaillerie. — 6 juin. La société en commandite «Schöpferle, Schmidt & Cie.», outillages et quincaillerie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 10 septembre 1907 et 12 novembre 1908), est dissoute; le notaire **Jules Daxelboffer**, à Lausanne, est nommé liquidateur, et opérera la liquidation sous la raison **Schöpferle, Schmidt & Cie. en liquidation**.

Société immobilière. — 7 juin. Suivant statuts du 7 juin 1912, notariés Roobat, il a été constitué, sous la raison **Galerie Saint-François S. A.**, une société anonyme, dont le siège est à Lausanne, Rue de Bourg 32. La société, constituée pour une durée illimitée, a pour objet: a. L'achat Rue de Bourg et Derrière-Bourg, à Lausanne, d'immeubles propriété de **M. Ferdinand Grillet**, de la superficie totale de 1253 mètres carrés 90 décimètres, évalués au cadastre à un million six cent trente-sept mille six cent cinquante francs, immeubles composant dans leur ensemble la Galerie Saint-François, et, à cet effet, la stipulation au profit de la société d'un droit d'emption aux conditions fixées dans une promesse d'emption, qui est transcrite au procès-verbal de fondation de la dite société, procès-verbal instrumenté ce jour par le notaire **Lucien Rochat**, sous n° 3650 de ses actes; b. la location et, éventuellement, le transfert de la propriété de ces immeubles; c. la conclusion de tous prêts hypothécaires. Le fonds social est fixé à la somme de six cent mille francs, divisé en douze cents actions, au porteur, de cinq cents francs chacune, entièrement libérées. Les publications émanant de la société se font dans la «Feuille d'avis de Lausanne». La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres, élus pour trois ans par les actionnaires. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux administrateurs. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de: 1<sup>er</sup> **Ferdinand Grillet**, La Rosiaz sur Pully; 2<sup>o</sup> **Joseph Dreyfus**, négociant, à Lausanne; 3<sup>o</sup> **Michel Lazare**, ancien négociant, à Lausanne.

7 juin. Le chef de la maison **John Gros arch.**, à Lausanne, est **John Gros**, architecte, de Plainpalais (Genève), domicilié à Lausanne. Architecte. Rue du Petit Rocher 2.

Primeurs. — 7 juin. **Susanne**, née **Détraz**, veuve d'**Emile Kistler**, de Hasle près Berthoud (Berne), et **Julia David**, de Chavannes-le-Veyron, les deux domiciliées à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Mmes Kistler & David**, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1911. Primeurs. Avenue Juste Olivier.

7 juin. La société anonyme **Industrie Générale du Papier**, ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. des 1<sup>er</sup> septembre 1910, 4 avril et 9 juin 1911), a, dans ses assemblées générales des 30 janvier et 10 avril 1912, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Le capital social a été porté de dix à vingt mille francs, divisé en deux cents actions de cent francs chacune, au porteur, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration de deux à cinq membres, élu pour trois ans parmi les actionnaires. Les autres modifications concernent l'organisation intérieure de la société. **Albert Pamblanc** a donné sa démission de sa qualité d'administrateur.

7 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1912, la société anonyme **Fabrique de Poterie et Briqueterie de Renens**, dont le siège est à Renens, a modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux inscriptions publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce des 19 novembre 1907, 24 juillet 1909 et 11 mai 1910: Le capital social a été réduit de sept cent mille francs à cinq cent soixante mille francs, par la réduction de chaque action de cinq cents francs à quatre cents francs. Le capital est ainsi divisé en quatorze cents actions de quatre cents francs chacune, au porteur. Les autres points des publications antérieures n'ont pas subi de changement.

##### Bureau de Nyon

6 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire, tenue le 25 mai 1912, les déposants de la Caisse d'Épargne de Nyon, société coopérative, dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 7 août 1911, page 1333), ont modifié les statuts en ce sens que la société reçoit en dépôt, annuellement, des sommes, dont le minimum est fixé à cinq francs et le maximum à trois mille francs. Ce maximum peut être réduit par décision du conseil d'administration.

##### Bureau de Vevey

Pension d'étrangers. — 5 juin. La maison **A. Pauly, Fils**, à Clarens (Le Châtelard) (F. o. s. du c. du 5 août 1907, n° 195, page 1386), fait inscrire qu'elle exploite actuellement la pension d'étrangers «Hôtel Dent du Midi et Sans-Souci». Rue du Lac n° 54. L'inscription du 1<sup>er</sup> août 1907 est modifiée dans ce sens.

Bijouterie, horlogerie. — 5 juin. **Jules-Emmanuel**, fils de **Jules-Emmanuel Seitz**, de Bienna, domicilié à Montreux, Le Châtelard, et **Walter**, fils d'**Anton Aleman**, de Rüttenen (Soleure), domicilié à Montreux, Le Châtelard, ont constitué, sous la raison sociale **Seitz et Aleman**, une société en nom collectif, dont le siège est à Montreux, Le Châtelard, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1912. Bijouterie, horlogerie. Magasins: Grand'Rue n° 32. Le Châtelard et Caux-Palace, Les Planches; bureau: Grand'Rue n° 32. Les deux associés signent collectivement au nom de la raison.

Soieries et nouveautés. — 5 juin. **Arthur**, fils d'**Arthur Matthey**, de Savagnier (Neuchâtel), domicilié à Montreux, Le Châtelard, et **Jules-Henri**, fils d'**Albert Cnénod**, de Vevey et Corsier, domicilié à Vevey, ont constitué, sous la raison sociale **Matthey & Co.**, une société en commandite, commencée le 1<sup>er</sup> juin 1912, et qui a son siège à Montreux (commune des Planches). Elle a pour objet l'exploitation d'un commerce de soieries et nouveautés, et spécialement la reprise au 1<sup>er</sup> juin 1912, de l'actif de la maison «A. Matthey», à Montreux (commune des Planches). **Arthur Matthey** est associé indéfiniment responsable, et **Jules Cnénod** est associé commanditaire pour une commandite de cinquante mille francs (fr. 50,000). Magasin et bureau: Montreux (Les Planches), Rue du Kursaal n° 2.

5 juin. **Marcel Chessex**, des Planches, et **Henri Tornier**, de Vevey et La Tour-de-Pellz, tous deux domiciliés à Montreux, ont constitué, à Territet-Montreux, commune des Planches, sous la raison sociale

Chessex & Tornier, une société au nom collectif, commencé le 1<sup>er</sup> avril 1912. Exploitation de garage d'automobiles. Sous le Grand Hôtel.

5 juin. Sous le nom de Association pour l'organisation de la Fête fédérale de musique à Vevey en 1912, il est constitué une association au sens du livre I, titre 2, chapitre II du Code civil. L'association a son siège à Vevey. Le but de l'association est d'organiser à Vevey, en 1912, la Fête fédérale de musique et de se procurer les ressources nécessaires à cet effet. L'association prendra fin avec le règlement final des comptes de la fête. Les statuts de l'association portent la date du 25 mars 1912. L'association est composée des membres du comité central et des comités locaux de la Fête fédérale de musique à Vevey en 1912. Tout membre qui veut se retirer de l'association peut le faire en tout temps, en adressant sa démission par écrit au comité central. Le comité central peut admettre de nouveaux membres dans les comités, sur préavis de ceux-ci et sans qu'une votation de l'assemblée générale soit nécessaire. Les membres apportent gratuitement leur concours personnel à la réussite de la fête, à l'exclusion de toute cotisation pécuniaire ou autre. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle pour les dettes de l'association, les engagements de celle-ci étant garantis seulement par ses propres biens. La qualité de sociétaire est inaliénable et ne passe point aux héritiers. Les membres sortants ou exclus perdent tout droit à l'avoir social. Leurs héritiers ou ayant-cause, à quelque titre que ce soit, n'ont aucun droit à l'actif de l'association. L'Association pour l'organisation de la Fête fédérale de musique à Vevey en 1912, se procurera les ressources nécessaires: a. Par des subventions; b. par des souscriptions volontaires. Il est délivré aux souscripteurs volontaires des bons au porteur, qui, si les résultats des comptes le permettent, seront remboursés en tout ou en partie après la clôture des comptes. Tout bon qui ne sera pas présenté à la caisse désignée par l'association dans un délai de 60 jours après le dernier des trois avis de remboursement donnés par la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et les journaux locaux sera acquis à l'association. Les organes et pouvoirs de l'association sont: 1<sup>o</sup> L'assemblée générale, composée des membres de l'association (membres du comité central et des comités locaux); 2<sup>o</sup> le comité central, composé de 15 membres, nommés pour toute la durée de l'association jusqu'à la clôture des comptes et la dissolution de l'association. Les membres du comité sont désignés par les statuts; en cas de vacance, le comité central se complète lui-même par cooption. Le comité central a un président, deux vice-présidents et deux secrétaires. Les signatures conjointes du président et d'un secrétaire engagé seuls valablement l'association. Le président du comité central est Louis Arragon, de Corsier, à Vevey. Les secrétaires de ce comité sont: Georges Jaccotet, d'Ecballens, à La Tour-de-Peilz, Albert Säuberlin, de Baloville, à Vevey.

6 juin. La société anonyme Peter, Cailler, Kohler, Chocolats suisses S. A. (Peter, Cailler, Kohler's Swiss Chocolates Co.) (Peter, Cailler, Kohler's Schweizer Chocoladen A. G.) (Peter, Cailler, Kohler Cioccolati svizzeri S. A.), dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 novembre 1911, n<sup>o</sup> 290, page 1951), fait inscrire que le capital social est fixé à dix millions cinq cent mille francs (fr. 10,500,000), divisé en 105,000 actions, au porteur, de cent francs chacune, numérotées de 1 à 105,000, entièrement libérées.

6 juin. La Société de Laiterie du Burgoz, société coopérative, dont le siège est au Burgoz, commune de Corsier (F. o. s. du c. du 27 décembre 1906, n<sup>o</sup> 253, page 2090), a été déclarée dissoute, par décision de l'assemblée générale du 15 octobre 1911. La liquidation de cette société étant terminée, sa raison est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

Hôtel. — 5 juin. La raison E. Tanner, à Yverdon, Hôtel de l'Ange (F. o. s. du c. du 8 janvier 1902, page 22), est radiée pour cause de remise de commerce.

Modes. — 5 juin. La raison Louise Thévenaz, à Yverdon, modes (F. o. s. du c. du 30 mars 1892, page 314), est radiée pour cause de remise de commerce.

Épicerie, charcuterie. — 5 juin. La raison N. Cambursanos, à Yverdon, épicerie, charcuterie (F. o. s. du c. du 9 octobre 1911, page 1683), est radiée d'office pour cause de faillite.

Graines, farines, etc. etc. — 6 juin. La raison Aimé Chevalley, boulangerie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 25 novembre 1896, page 1309), a changé son genre de commerce en: Grains, farines, tourteaux, engrais chimiques.

Produits d'Espagne. — 7 juin. Raymond Colom, d'origine espagnole, domicilié à Yverdon, est le chef de la raison R. Colom, à Yverdon. «Aux Produits d'Espagne», Rue du Lao 48.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

1912. 7 juin. La société anonyme Banque de Sierre, ayant son siège social à Sierre (F. o. s. du c. du 13 août 1908, n<sup>o</sup> 203), fait inscrire: 1<sup>o</sup> Que la signature de Jean Ruedin, ci-devant fondé de pouvoir de la Banque de Sierre, est éteinte; 2<sup>o</sup> que l'assemblée des actionnaires du 29 avril 1912 a porté à sept le nombre des membres du conseil d'administration et a nommé comme tels: Marc Burgener, architecte, à Sierre, et Jules Morand, avocat, à Martigny, lesquels signeront pour la banque en vertu de l'art. 8 des statuts, collectivement, avec les organes déjà constitués et publiés.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1912 juin. La Société immobilière des Jeannerets, société anonyme, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 20 avril 1909, n<sup>o</sup> 96, page 682), a, dans son assemblée générale du 16 mars 1912, procédé au renouvellement de son conseil d'administration et changé le domicile de la société. Le président est Albert Bourquin-Jaccard, propriétaire; le vice-président est Dr. Armand Berg; le secrétaire-caissier est Charles Nudling, propriétaire; tous trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Le domicile de la société est en l'étude du notaire Charles Cbaboz, Grande Rue 7, au Locle.

#### Genève — Genève — Ginevra

Hôtel, etc. — 1912. 5 juin. La raison Ph. Litt, exploitation de l'Hôtel de l'Etoile, et café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1907, page 1035), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

5 juin. L'association dite Colonie de Vacances de Genève-Ville (Enfants à la Montagne), ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 novembre 1906, page 1894), a, dans son assemblée du 26 mars 1911, renouvelé son bureau comme suit: William Barde, Dr. Henri Audéoud, Albert

Doret, Robert Julliard et Raoul Montandon; tous à Genève. L'association est valablement engagée par la signature de deux membres du bureau.

Café-brasserie. — 6 juin. Le chef de la maison Reinhard Merz, à Plainpalais, commencée le 5 décembre 1911, est Reinhard Merz, d'origine allemande, domicilié à Plainpalais. Exploitation d'un café-brasserie, à la Jonction.

Cafetier. — 6 juin. La raison Ch. Rochaix, exploitation du «Café de la Couronne», à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1910, page 2190), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Achat et vente d'immeubles, etc. — 6 juin. L'«Intermédiaire Industriel, Commercial et Immobilier (société anonyme)», dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1905, page 593), a, suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 février 1910, décidé la liquidation de la société, qui sera opérée sous la raison Intermédiaire Industriel, Commercial et Immobilier (société anonyme) en liquidation, par François Dufresne, régisseur, à Genève, auquel les pouvoirs les plus étendus ont été conférés à cet effet.

6 juin. La Société Immobilière les Maisonnettes, société anonyme, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 22 septembre 1910, page 1657), a, dans son assemblée générale du 17 avril 1912, modifié ses statuts en ce sens, qu'elle a transféré son siège social à Genève, 6, Place de la Synagogue. Dans la même assemblée, Jean Maggi, domicilié à Genève, a été nommé administrateur, en remplacement de François Jacquemin, démissionnaire.

6 juin. La Société d'Automobiles à Genève (S. A. G.) société anonyme, ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 17 mars 1910, page 465, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

#### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

##### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1912. 3. Juni. Zwischen August Ritz, von Hüntwangen (Kt. Zürich), in Hard-Weinfeld, und dessen Ehefrau Martba, geb. Kummer, besteht gemäss richterlicher Verfügung vom 2. Juni 1912 im Sinne des Art. 183, Ziff. 2 Z. G. B. Gütertrennung.

3. Juni. Zwischen Wilhelm Lorenz, von Wiebelskirchen (preuss. Reg. Bez. Trier), in Märstetten, und dessen Ehefrau Frida, geb. Schenk, besteht gemäss richterlicher Verfügung vom 27. April 1912 im Sinne des Art. 183, Ziff. 2 des Z. G. B. Gütertrennung.

5. Juni. Zwischen Rudolf Kleiner, in Frauenfeld-Kurzdorf, und dessen Ehefrau Berta, geb. Steimann, besteht vertragliche Gütertrennung.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

#### Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

#### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 31433. — 6. Juni 1912, 11 Uhr.

Auto Strop Safety Razor Co., Fabrikation,  
New-York (Ver. St. v. Am.).

Rasiermesser und Rasiermesserklingen.

**AUTO STROP**

Nr. 31434. — 31. Mai 1912, 2 Uhr.

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern, Fabrikation,  
Bern (Schweiz).

Serum- und andere bakterio-therapeutische Präparate.



Nr. 31435. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & Co., Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften.

**Pestalozzi Schweizer  
Schülerinnen-Kalender**

Nr. 31436. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & Co., Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften.

**Pestalozzi-Kalender**

Nr. 31437. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & C<sup>o</sup>, Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften.

### Heuschatz-Kalender

Nr. 31438. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & C<sup>o</sup>, Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften.

### Schatzkästlein-Kalender

Nr. 31439. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & C<sup>o</sup>, Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften.

### Kaiser's Schatzkästlein

Nr. 31440. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & C<sup>o</sup>, Handel,  
Bern (Schweiz).

Lebensmittel, Papier-, Leder-, Galanteriewaren und  
Haushaltungsgegenstände.

### Schatzkästlein

Nr. 31441. — 31. Mai 1912, 5 Uhr.

Kaiser & C<sup>o</sup>, Handel,  
Bern (Schweiz).

Bücher und Zeitschriften, Lebensmittel, Papier-, Leder-,  
Galanteriewaren und Haushaltungsgegenstände.

### Wunderdrucke

Nr. 31442. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Steffen und Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, Seifen und Waschmittel  
jeder Art, chemisch-technische und pharmazeutische  
Produkte, sowie bezügliches Reklame-Material.

# Steffen's

Nr. 31443. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Steffen und Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, Seifen und Waschmittel  
jeder Art, chemisch-technische und pharmazeutische  
Produkte, sowie bezügliches Reklame-Material.

# Wilhelm's

Nr. 31444. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Steffen und Wilhelm A. G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, Seifen und Waschmittel  
jeder Art, chemisch-technische und pharmazeutische  
Produkte, sowie bezügliches Reklame-Material.

# Steffen &

# Wilhelm's

Heuschatz-Kalender

Nr. 31445. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Société Anonyme Compagnie Lejos; Manufacture de Cigarettes  
d'Orient Lugano,  
Lugano (Schweiz).

Tabakfabrikate.

### Sirene

Nr. 31446. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Société Anonyme Compagnie Lejos; Manufacture de Cigarettes  
d'Orient Lugano,  
Lugano (Schweiz).

Tabakfabrikate.

### Miral

Nr. 31447. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

Société Anonyme Compagnie Lejos; Manufacture de Cigarettes  
d'Orient Lugano,  
Lugano (Schweiz).

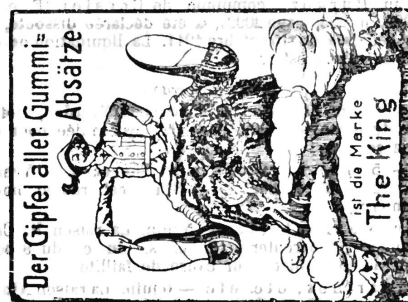
Tabakfabrikate.



Nr. 31448. — 6. Juni 1912, 8 Uhr.

A. Schlumpf, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Gummiabsätze, Schuheinlegesohlen und Mittel zum  
Reinigen und Konservieren von Schuwaren.



Nr. 31449. — 6. Juni 1912, 11 h.

Louis Brün fils, fabrication,  
Arre (Gard, France).

Bas et tous articles de bonneterie.

# LYS

Nr. 31450. — 7. Juni 1912, 8 Uhr.

Theodor Wörrpel, Fabrikation und Handel,  
Hamburg (Deutschland).

Chemisch-pharmazeutisches Präparat.

# Vestosol

(Uebersetzung der Marke Nr. 26371 von Dr. med. Karl Hartmann,  
Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Berlin.)

Nr. 31451. — 7. Juni 1912, 8 Uhr.

Frank'sche Eisenwerke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,  
Adolfshütte b. Dittenberg (Deutschland).  
Transportable eiserne Öfen und deren Bestandteile.

# „Oranier“

Nr. 31452. — 7. Juni 1912, 8 Uhr.

Frank'sche Eisenwerke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Adolphshütte b. Dilsbürg (Deutschland).

Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken- und Ventilationsapparate und Geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, sowie deren Bestandteile.

„Oranier“

Radiation

N° 31312. — Schwob Frères & Co, Chaux-de-Fonds. — Radiée le 8 juin 1912, à la demande des titulaires.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Apfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis. Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Mai und Januar-Mai der Jahre 1911 und 1912:

Zusammenstellung I. nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Table with columns for Konsularbezirk St. Gallen, 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Stickerei in Plattstich, Stickerei in Kettenstich, etc.

Davon Export nach den Philippinen 8,931 28,970 88,427 194,786

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

Table with columns for 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Seidene und halbseidene Stückware, Kunstseide, etc.

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

Table with columns for 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Floretseide, Abfallseide, etc.

Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne

Table with columns for 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Käse, Kondensierte Milch, etc.

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève

Table with columns for 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Horlogerie et fournitures, Boîtes à musique, etc.

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

Table with columns for 1911, 1912, Jan.-Mai 1911, Jan.-Mai 1912. Rows include Seidene und halbseidene Stückware, Seltene Waren, etc.

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenhanges nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

Briefe und Schachteln mit Wertangabe. Mit Noten vom 27. April und 24. Mai 1912 hat die französische Botschaft den Beitritt von Aethiopien zu dem in Rom am 26. Mai 1906 abgeschlossenen internationalen Uebereinkommen betreffend den Austausch von Briefen und Schachteln mit Wertangabe erklärt.

Postverkehr nach der Insel Rhodus. Im Nachgange zu unserer Verfügung Nr. 66 vom 31. Mai abhin bringen wir zur Kenntnis, dass der gesamte Postverkehr mit dem türkischen Postbureau auf der Insel Rhodus bis auf weiteres eingestellt worden ist.

Handelsagentur in Shanghai. Der schweizerische Handelsagent für Shanghai, Herr M. Winteler, wird Mitte Juni abreisen und seine Tätigkeit in Shanghai anfangs Juli aufnehmen.

Commerce extérieur de la France

Table with columns for 1912, 1911, 1910, 1912, 1911, 1910. Rows include Mouvement par nature de marchandises, Mouvement par pays, etc.

Lettres et boîtes avec valeur déclarée. Par notes des 27 avril et 24 mai 1912, l'ambassade de France, à Berne, a notifié au Conseil fédéral l'adoption de l'Ethiopie à l'arrangement, conclu à Rome le 26 mai 1906 pour l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée.

A la même date, les légations de Grande-Bretagne et d'Italie, à Berne, ont informé le Conseil fédéral que la notification de l'ambassade de France a été faite d'accord entre la France, la Grande-Bretagne et l'Italie.

Service postal avec l'île de Rhodes. Complétant l'ordre de service n° 66 du 31 mai dernier, nous informons les offices de poste que le service postal avec le bureau ottoman de l'île de Rhodes est entièrement suspendu jusqu'à nouvel ordre.

Agence commerciale de Suisse à Shanghai. L'agent commercial de Suisse à Shanghai, M. Winteler, rejoindra son poste au milieu de ce mois et entrera en fonctions au commencement de juillet. L'adresse de l'agence est la suivante: «Commercial Agency of the Government of Switzerland, Shanghai».

**Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux**

Aktiven	Mai 1912		Mai 1911		Passiven
	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	
Bare Auszahlungen					
<i>Paievements en espèces</i>					
a. durch Scheckbüreaux	52,123,388.				27,010,190.
<i>par les bur. de chèques</i>	44,505,170.				22,016,081.
b. durch Poststellen	21,874,275.				74,262,267.
<i>par les offices de poste</i>	18,920,866.				64,340,285.
Lastschriften im internen Giroverkehr	184,682,222.				184,682,222.
<i>Virements au débit (service intérieur)</i>	102,729,528.				102,729,528.
Lastschriften im internat. Giroverkehr	1,188,560.				446,964.
<i>Virements au crédit (service international)</i>	932,981.				988,417.
Anlagen in Obligationen	24,822,957.				
<i>Placements en obligations</i>	20,112,671.				
Anlagen auf Kont.-Korr. u. verfügbare Mittel	2,210,241.				
<i>Dépôts en comptes-courant et fonds disponibles</i>	2,268,095.				
	286,851,648.				286,851,648.
	189,469,311.				189,469,311.

Rechnungsinhaber } am Anfang des Monats } 12,388 am Ende des Monats } 12,571  
 Titulaires de compte } au commencement du mois } 10,483 à la fin du mois } 10,643  
 Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1911. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1911.

**Einnahmen der eidg. Verwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes**

Monat	1911	1912	Mehreinnahme	Mindereinnahme	Mels
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Januar	5,745,795.26	6,459,133.10	713,337.84	—	Janvier
Februar	5,961,752.30	6,807,250.75	845,498.45	—	Février
März	7,907,537.95	7,664,195.09	—	243,342.86	Mars
April	6,411,418.88	7,079,472.98	668,054.10	—	Avril
Mai	6,864,326.74	7,129,466.01	265,139.27	—	Mai
Juni	6,080,464.40	—	—	—	Juin
Juli	6,131,014.30	—	—	—	Juillet
August	6,070,573.63	—	—	—	Août
September	6,639,607.52	—	—	—	Septembre
Oktober	7,672,103.47	—	—	—	Octobre
November	7,021,125.13	—	—	—	Novembre
Dezember	8,433,626.64	—	—	—	Décembre
Jan.-Dez.	80,989,346.22	—	—	—	Janv.-Déc.
Jan.-Mai	32,890,831.13	35,139,517.93	2,248,686.80	—	Janv.-mai

**Wochenansweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken**  
 Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Noten-Umlauf	Metallbestand	Portefeuille	Lombard	Giro- und Depots
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique		Nantissements	Comptes de virements et dépôts
in Fr. 1000 (1 Kr. = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 25, 1 H. = Fr. 3.00, 1 R. = Fr. 1.00, 1 f. = Fr. 5) Rn fr. 1000					
<b>Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:</b>					
1912:	265,809 <sup>1)</sup>	171,132 <sup>1)</sup>	109,421	12,597	39,087
1911:	248,354	175,812	99,354	6,416	16,158
1910:	245,276	163,348	107,117	6,631	21,022
1909:	237,678	162,860	74,794	2,546	27,238
<b>Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:</b>					
1912:	948,854	247,290	686,686	84,411	89,419
1911:	861,294	255,654	657,386	83,504	151,506
1910:	791,107	161,537	626,235	76,946	88,437
1909:	736,921	165,355	602,928	54,074	102,480
<b>Bank von Frankreich — Banque de France:</b>					
1912:	5,285,561	4,066,218	1,879,880	645,778	1,075,444
1911:	5,198,526	4,066,243	1,219,101	613,337	815,872
1910:	5,181,636	4,275,195	1,085,465	520,101	797,845
1909:	5,188,265	4,572,576	875,678	492,498	862,227
<b>Bank von England — Banque d'Angleterre:</b>					
1912:	729,866	984,020	1,266,008	—	1,542,878
1911:	714,316	976,351	1,112,377	—	1,392,990
1910:	709,396	1,011,082	1,183,611	—	1,503,649
1909:	739,724	932,563	1,221,006	—	1,433,279
<b>Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande:</b>					
1912:	2,070,846	1,568,475	1,826,697	124,455	874,794
1911:	1,947,136	1,472,335	1,198,582	98,890	811,005
1910:	1,920,594	1,425,340	1,141,511	112,851	759,754
1909:	1,835,445	1,328,895	1,174,788	107,288	973,374
<b>Niederländische Bank — Banque des Pays-Bas:</b>					
1912:	619,372	327,315	175,622	161,218	8,227
1911:	575,691	341,397	141,828	195,429	9,144
1910:	561,414	281,847	132,204	170,058	9,427
1909:	587,465	335,457	133,991	128,058	15,935
<b>Oesterreichisch-ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise:</b>					
1912:	2,342,474	1,645,862	942,422	127,462	230,420
1911:	2,308,865	1,735,942	759,457	59,396	226,070
1910:	2,154,255	1,739,855	641,910	53,861	202,987
1909:	2,054,308	1,734,321	506,746	59,847	180,738
1912:	12,201,782	9,004,312	5,885,536	1,155,921	3,588,769
1911:	11,854,182	9,023,734	5,183,085	991,972	3,422,745
1910:	11,568,678	9,057,704	4,918,053	940,448	3,383,121
1909:	11,429,806	9,232,027	4,589,931	844,311	3,585,271

New-York: Associated Banks					
1912:	235,750	2,267,300	10,054,500	—	9,489,000
1911:	229,150	1,931,000	6,728,000	—	6,979,000
1910:	239,100	1,611,850	5,949,600	—	5,922,500
1909:	245,500	1,872,550	6,659,000	—	6,990,500

<sup>1)</sup> Im Banknoten- und Metallbestand der Schweizerischen Nationalbank der Jahre 1909—1910 sind die folgenden Zahlen der schweizerischen Emissionsbanken in Betracht zu ziehen: Le total de la circulation des billets de banque et de l'encaisse métallique de la Banque Nationale Suisse comprend pour les années 1909—1910 aussi les chiffres des Banques d'Emission Suisses que voici:  
 Banknoten- und Metallbestand (Billets en circulation): 1910: Fr. 9,069,000; 1909: Fr. 53,289,000.  
 Metallbestand (Encaisse métallique): 1910: Fr. 7,507,000; 1909: Fr. 27,454,000.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Annonces-Régie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Elektrizitätsgesellschaft Baden A.-G.**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur **XXII. ordentlichen Generalversammlung** auf den 24. Juni 1912, abends 6 Uhr in den Sitzungssaal von B. B. & Co. eingeladen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über Verwendung des Jahresgewinnes. (3238 Q) 1717
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Neuwahlen für den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1912.

Baden, 7. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat.

**Ofenfabrik Sursee**

**4 1/2 % Anleihen I. Hypothek von 1903**

Anlässlich der 5. Ziehung wurden nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung pro 1. Oktober 1912 ausgelost:

Nr. 13, 16, 30, 34, 51, 77, 80, 92, 131, 132, 146, 186, 241 und 245

Die Einlösung der Titel erfolgt s. Z. spesenfrei durch die Luzerner Kantonalbank und ihre Filialen in Willisau, Schöpfheim, Sursee und Hochdorf, durch die Volksbank in Luzern und die HH. Crivelli & Cie., Luzern.

Luzern, den 8. Juni 1912. (2621 Lz) 1718

Im Auftrag:

Luzerner Kantonalbank.

**Schweiz. Medizinal- und Sanitätsgeschäft A. G.**

vormals C. Fr. Hausmann, Hecht-Apotheke, St. Gallen

Die Tit. Aktionäre werden hiemit gemäss § 12. der Statuten zu der **Dienstag, 25. Juni 1912, nachmittags 3 Uhr** im Hotel „Hecht“ in St. Gallen

stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1911.
2. Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates, gemäss § 19 der Statuten.
5. Wahl von drei Rechnungsrevisoren für 1912, gemäss §§ 30 und 15 b der Statuten.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können vom 18. bis 25. Juni auf dem Bureau der Gesellschaft, Kugelgasse 4, in St. Gallen eingesehen werden; an der gleichen Stelle können bis 25. Juni, vormittags 10 Uhr, die Stimmkarten (§ 14 der Statuten) bezogen werden. (1652 I)

St. Gallen, im Juni 1912.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: **C. Fr. Hausmann.**

**Société anonyme des Laboratoires Sauter**

MM. les actionnaires sont informés qu'en vertu des décisions prises dans l'assemblée extraordinaire du 14 mai, la **souscription aux actions nouvelles**, exclusivement réservée aux actionnaires, aura lieu du 20 au 30 juin prochain, au **COMPTOIR D'ESCOMPTE**, rue Diday 8, à raison d'une action nouvelle pour une ancienne. (3172 X) (1648 I)

**Prix d'émission fr. 550, payable en souscrivant**

Chaque actionnaire devra présenter ses actions anciennes pour les faire estampiller. **Genève, le 10 juin 1912.**

Le conseil d'administration.

# Schweizerische Seethalbahn

## Einladung

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 26. Juni 1912, nachmittags 3 1/2 Uhr  
im Restaurant Flora, I. Stock, in Luzern

### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1911.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  3. Wahlen.
- Stimmkarten zur Generalversammlung können bis am 23. Juni 1912 gegen Einreichung eines Nummern-Verzeichnisses der Aktien bei der Gesellschaftskasse in Hochdorf bezogen werden. (2589 Lz.) 1685

Hochdorf, den 7. Juni 1912.

Für den Verwaltungsrat,  
Der Präsident: P. Conrad.

## Chemin de fer Régional SAIGNELEGIER-LACHAUX-DE-FONDS

Assemblée générale ordinaire des actionnaires  
le samedi, 29 juin 1912, à 4 h. du soir  
à la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds

### Ordre du jour:

- 1° Approbation des comptes et de la gestion de 1911; décharge à donner au conseil d'administration.
- 2° Décider de l'emploi du solde actif du compte de profits et pertes.
- 3° Révision des articles 12, 13 et 27 des statuts.
- 4° Nomination de neuf membres du conseil d'administration. (1726 l)
- 5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs.

Les porteurs d'actions qui veulent prendre part à cette assemblée, doivent déposer leurs titres jusqu'au 23 juin prochain, à 6 heures du soir, à l'un des domiciles suivants: à Saignelégier: au bureau du caissier de la compagnie, aux Bois: chez M. Alcide Baume, à La Chaux-de-Fonds: au bureau de la gare de l'Est.

Ils recevront en échange un bulletin de dépôt donnant accès au local de la réunion et valable pour une course à La Chaux-de-Fonds et retour à la station de départ.

Les comptes et le bilan, avec le rapport du commissaire-vérificateur, sont, dès maintenant, à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction.

Saignelégier, le 8 juin 1912.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire:

Le président:

E. Péquignot, avocat.

Bouchat, notaire.

## Aktiengesellschaft Hôtel Métropole & Monopole in Interlaken

4 1/4 % Hypothekendarlehen I. Ranges  
von Fr. 700,000

In der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Ziehung wurden 10 Partialen  
Nr. 158, 234, 366, 434, 456, 532, 554, 595, 598 und 649  
herausgelost. 1716

Die Rückzahlung der Partialen erfolgt spesenfrei am  
30. September 1912 bei der

Spar- & Leihkasse in Bern.

Bern, 7. Juni 1912.

## Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Wir sind Abgeber von (Za 3341 g) 1713

4 1/2 % Obligationen  
auf 3-4 Jahre fest, mit Halbjahrescoupons  
Gekündete und kündbare Obligationen werden zu günstigen Bedingungen an Zahlung genommen.

Die Direktion.

## Avis important

Paul Hagemann et P. Boulanger

Cabinet dentaire, Léopold Robert 58 (Maison Grosch & 2296 C Greiff), à La Chaux-de-Fonds, 17101

informent leur nombreuse et fidèle clientèle que la publication de sursis concordataire qui a paru récemment dans les journaux locaux, ne concerne nullement leur Cabinet dentaire en pleine prospérité, cela pour couper court aux bruits qui circulent et pour éviter toute confusion qui pourrait résulter de la similitude de noms.

## Société des Usines hydro-électriques de Montbovon à ROMONT

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale extraordinaire  
le samedi, 22 juin 1912, à 3 1/2 heures du jour, au siège social, à Romont.

### ORDRE DU JOUR:

- 1° Nomination d'administrateurs.
- 2° Nomination d'un commissaire-vérificateur.
- 3° Achat du réseau de la Société hydro-électrique Genoud frères et Cie., à Châtel-St-Denis.

Pour être admis à l'assemblée, les porteurs d'actions devront justifier de leur qualité d'actionnaire auprès du conseil d'administration. (2892 F) (1640 l)

Romont, le 1er juin 1912.

### Le conseil d'administration.

## S. A. Fabrique de Chocolats et de Produits Alimentaires de Villars

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires de ce jour, le coupon n° 5 pour l'exercice 1911/12 est payable, dès ce jour, en 5%: à Fribourg: au siège social; à Lausanne: chez M. G. Landis, banquier. (2972 F) (1730.) - Fribourg, le 7 juin 1912.

### Le conseil d'administration.

## Aargauische Creditanstalt in Aarau

Filialen in Laufenburg und Wohlen  
Aktienkapital und Reserven Fr. 8,200,000

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder an gegen Ausgabe von 943

4 1/2 % Obligationen

auf 3-5 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend. Die Inhaber-Titel werden in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 begeben und sind mit Semester-Coupons versehen. Vom 1. Juni 1912 hinweg verzinsen wir die Guthaben auf unsern

Einlageheften zu 4 1/4 %

bis auf weiteres und empfehlen uns für die Entgegennahme solcher Gelder bestens.

Reglemente stellen wir franko zu.

Unser Institut ist zur Entgegennahme von Mündelgeldern staatlich anerkannt.

Die Direktion.

## Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône

Les obligations suivantes sont sorties au tirage pour être remboursées au pair fr. 500: (1719 l)

Emprunt 4 1/2 % fr. 250,000:

Nos 10, 43, 85, 106, 143, 191, 207, 244, 283, 308, 341, 387, 405, 442, 496.

Emprunt 4 1/2 % fr. 100,000:

Nos 5, 29, 57, 125, 170, 196.

Ces titres seront remboursés avec leur coupon à l'échéance du 15 juin et 31 août 1912 respectivement à:

Saxon: au Siège social.  
Genève: au Comptoir d'Escompte de Genève,  
au Bankverein Suisse.  
Vevey: chez M.M. William Cuénod & Co. S. A.,  
chez M.M. Cuénod, de Gautard & Co.,  
chez M.M. Couvren & Co.,  
Montreux: à la Banque de Montreux.

Le conseil d'administration.

## Der Bund

Täglich 2 mal in  
Bern erscheinend

Vorzügliches  
Insertions-  
Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme:  
Haasenstein & Vogler

## Jenne employé

sérieux et bien au courant des comptes - courants, pourrait entrer de suite à la Banque de Brigue, à Brigue.

## London

Bei der Knudschaft gut eingeführter Londoner-Vertreter, welcher in London und den Provinzen guten Absatz in gestrickten Damen- und Kinder-Jackets erzielen kann, wünscht leistungsfähigen Fabrikanten zu vertreten. Ia. Referenzen. Offerten unter Chiffre V 4833 Y an Haasenstein & Vogler, London E. C. Queen Victoria Street 49. (1707.)

## Directeur de minoterie

Un négociant, sérieux et intelligent, trouverait à s'intéresser dans un moulin de l'Est de la France, bien situé, outillé et achalandé, dont le détenteur actuel âgé, désire se retirer des affaires. (1694.)

Ecrire sous chiffres Z 2423 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

## Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral  
Plus de 4000 marques (1931)  
ont été exécutées et déposées  
par F. Homberg  
graveur-médailleur, à Berne

## Fabrikverkauf

Wegen Rücktritt des Direktors ist in Chiasso eine gut eingeführte und bestgehende

## Möbelfabrik und Bauschreinerei

unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Modernste Maschinen, vorzügliche Installation, elektrischer Betrieb mit Motor von 18 HP. Bandsäge zum sägen von Stämmen, modernste Gerätschaften. Offerten und Anfragen unter Chiffre Tc 3390 an Haasenstein & Vogler, Lugano. (1631 l)

## Altmetall

(161.) Alteisen (148 l)

## Gummiabfälle

kauft zu höchsten Tagespreisen  
Saly Harburger, Zürich  
Teleph. 5107. Josephstr. 221

## Buchführung

Ordnung zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherreparaturen, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Nene Beckenhofstr. 15 (9.) Zürich IV.

Schöne Makulatur  
bei Haasenstein & Vogler



# Gürbenthal-Bahn Appenzeller - Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 25. Juni 1912, vormittags 10 Uhr  
Im Casino in Bern (Parterre, Eingang Herrengasse)

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1911.
2. Wahlen:
  - a. Von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates, infolge Ablaufes der Amtsdauer. Im periodischen Austritt sind die Herren Regierungsrat Lohner in Bern, Gemeindepräsident Finkhauser in Solliken und Grossrat Gurtner in Utendorf.
  - b. Der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht nebst Jahresrechnungen, Bilanz und Revisionsbericht, sowie die Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 17. Juni hinweg auf dem Bureau der Direktion, Neuenpass 39 (Eingang von Werdt-Passage) in Bern bezogen werden. 1672

Bern, den 5. Juni 1912.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
G. Marcuard.

## Jungfraubahn - Gesellschaft

Die Aktionäre der Jungfraubahn-Gesellschaft werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr  
nach Bern, Hotel Pfister

zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung über das Jahr 1911.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle. 1702

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis zum 15. Juni 1912 bei der Spar- & Leihkasse in Bern oder bei der Bank in Winterthur in Zürich über ihren Aktienbesitz auszuweisen, worauf ihnen eine Zutrittskarte ausgehändigt wird.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft am Eigergletscher zur Einsicht auf.

Bern, den 5. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat,  
Der Präsident: von Salis.

## Société du Chemin de fer AIGLE-SÉPEY-DIABLERETS à AIGLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale ordinaire et extraordinaire  
pour le samedi, 29 juin 1912, à 2 heures après-midi, en  
Maison de Ville, à Aigle.

### Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du bureau technique.
- 3° Nomination de la série sortante du conseil d'administration.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles.

### Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

Modification aux statuts. (24279 L.) (1722 l.)

Les cartes d'admission à ces assemblées seront délivrées sur présentation des titres, aux domiciles suivants:

jusqu'au 28 juin au soir:

Banque d'Escompte et de Dépôts, Lausanne,  
Greffes municipal, Ormont-Dessus,  
Greffes municipal, Ormont-Dessous;

jusqu'au 29 juin, à midi:

Banque d'Escompte et de Dépôts, Agence d'Aigle.

Vu le quorum des deux tiers exigé pour la modification aux statuts, Messieurs les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée, sont priés de se faire représenter.

Aigle, 8 juin 1912.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Ch. Soutter.

Le secrétaire:

Ch. Maison.

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf Montag, den 24. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr  
ins **Kasino Herisau**

eingeladen, behufs Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1911.
3. Wahlen.
4. Wünsche und Anträge.

Die Stimmkarten, sowie der Geschäftsbericht des Jahres 1911 können vom 20. Juni an gegen Ausweis über Aktienbesitz beim Schweiz. Bankverein in Basel oder bei der Betriebsdirektion in Herisau bezogen werden. (2443 G.) 1682

Die Stimmkarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn.

Herisau, den 4. Juni 1912.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn,  
Der Präsident: E. Tanner-Fritsch.

## Chemin de fer Régional des Brenets

### Assemblée générale des actionnaires

le samedi, 23 juin 1912, à trois heures et demie après-midi, à l'Hôtel de la Gare, aux Brenets.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion et les comptes de 1911. 2° Rapport des censeurs. 3° Nomination des censeurs pour 1912. 4° Divers. (1663 l.)

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des censeurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires, au bureau de l'administration, gare des Brenets, à partir du 12 juin 1912. (22376 C.)

Les Brenets, le 4 juin 1912.

Conseil d'administration R. E.

### Société du Chemin de fer routier

## Carouge-Croix-de-Rozon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi, 15 juin 1912, à trois heures de l'après-midi  
au local de la Bourse, 11, Rue Petitot

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs. (21538 X) (1598 l.)
- 3° Approbation des comptes et de la gestion.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination du conseil d'administration.
- 6° Nomination des vérificateurs des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, des comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires chez:

MM. ORMOND & Cie., 6, Place de la Synagogue, à Genève, à partir du 1<sup>er</sup> juin. Les cartes d'actionnaires donnant droit d'assister à l'assemblée générale ordinaire seront délivrées à la même adresse contre dépôt des actions jusqu'au 10 juin.

## Nouvelle Compagnie du Chemin de fer Régional Saignelégier-Glovelier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour samedi, 22 juin 1912, à 2 1/2 heures de l'après-midi  
à l'hôtel du Cert, à Saignelégier

### Tractanda:

- 1° Reddition des comptes avec rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Nomination d'un membre du conseil d'administration. 1725
- 3° Nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 21 juin au soir au bureau du caissier de la Compagnie. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local ainsi qu'au libre parcours sur la ligne.

Le bilan et les comptes avec le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la Compagnie dès maintenant.

Glovelier, le 8 juin 1912.

Le président du conseil d'administration:

Chs. Cretetz, notaire.

## Certificat de Dépôt égaré

Le certificat de dépôt de fr. 1000, n° 148, du 15 mai 1900, délivré à Monsieur EDOUARD BOLLE, à Aigle, par le Crédit d'Aigle, certificat repris par la Banque d'Escompte et de Dépôts, dès le 1<sup>er</sup> avril 1911, étant égaré; il en sera délivré un duplicata le 10 septembre 1912, si aucune opposition n'est intervenue. (24193 L.) (1676 l.)

Banque d'Escompte et de Dépôts,  
Agence d'Aigle.

Eine moderne, ganz neue (1712.)

## Schreibmaschine

mit Garantie, visible Tabulator, Zweifarben etc., umständehalber mit Fr. 200 Rabatt zu verkaufen. Offerten unter Chiffre A 2850 Z an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern.